

Seis Estados Norteamericanos tienen nombres españoles

El servicio cultural e informativo de los Estados Unidos difundió una crónica, redactada por Juan José Palacios, en la cual se explica cómo el español es fuente del nombre de seis Estados Norteamericanos.

Los principales apartes de esta información dicen:

“El explorador español Ponce de León dio su nombre a la península de La Florida por haber visto sus costas por primera vez el día de la pascua florida en 1513.

Los nombres de los estados reflejan una gran parte del patrimonio cultural y del carácter de los Estados Unidos. Derivados de numerosos idiomas, ellos (los nombres), honran a nuestros primeros pobladores, reyes y reinas europeos y aun una isla de ficción de una novela medieval.

Esta última referencia se hace con respecto a California, que al igual que La Florida, es uno de los seis estados norteamericanos con nombre de origen español (los otros son Colorado, Montana, Nevada y Nuevo México).

Hernán Cortés —otro explorador español del Siglo XVI—, dio primeramente el nombre de California al sur de la península, que es hoy parte de México y conocido como Baja California. Aparentemente Cortés creía que la península era una isla, debido a que el nombre que eligió —California— parece haber sido tomado de una bien conocida novela española de aquella época “Las Sergas de Esplandián”, de García Ordoñez de Montalvo.

El gobernador William Gilpin propuso el nombre debido a que la región es fuente del poderoso río Colorado, bautizado

así por los exploradores españoles debido al color rojizo de sus aguas. La elección de Gilpin puso fin a un movimiento para bautizar al territorio con el nombre de Jefferson, honrando al tercer Presidente de los Estados Unidos.

El nombre de Montana —de la palabra española montaña—, fue originalmente sugerido para el territorio norteamericano hoy conocido como Idaho. Sin embargo, en 1864, se aplicó el nombre a otro territorio cercano, que un cuarto de siglo después sería el Estado de Montana.

Nevada establecido como territorio de los Estados Unidos en 1858 y como estado en 1864, es otro estado occidental con nombre español, Primeramente fue conocido como Sierra Nevada, por las montañas del mismo nombre que se encuentran en la parte occidental del territorio — pero por razón de brevedad, se dejó de lado el nombre de Sierra.

Otro de esos incansables exploradores españoles del Siglo XVI —Francisco de Ibarra—, bautizó con el nombre de Nuevo México a una región relativamente inexplorada situada al norte de México, uno de los primeros baluartes españoles en el Nuevo Mundo. Cuando Nuevo México se convirtió en parte de los Estados Unidos, el nombre se continuó usando pero en su presente versión, mitad inglés y mitad español. El territorio de New México se convirtió en el Estado del mismo nombre en 1912.

La mayoría de los nombres de los estados norteamericanos se derivan de las lenguas indígenas de las tribus indias que significa "aliado" o "amigo", usada para referirse a las tribus que se agrupaban para protegerse mutuamente.

Pero el informe señala que el idioma castellano ha sido una fuente significativa de los nombres dados a importantes subdivisiones políticas de los Estados Unidos en sus 200 años de historia. De hecho, La Florida de Ponce de León es el nombre más antiguo de origen europeo que existe en la nomenclatura estatal de los Estados Unidos".